

May
5月
2023

Vol. 38

ちきゅうひろば

地球广场

Chikyū Hiroba



やさしい
日本語

内容 (ないよう) Contents

P.2 ● 自動車の税金について

- 税金・保険料などを 楽天Payで 払うことが できます
- ながおか・スマレプロジェクト
- 子どもフェスティバル について

P.3 ● 牛の角突き

- 山古志から アルパカが 来ています
- 災害が おきる前に、準備を しておきましょう



中文

P.4 ● 关于缴纳汽车税

- 使用“乐天 Pay”缴纳税金和保险费
- ~长冈・紫罗兰项目~

P.5 ● 关于举办儿童活动

- 《斗牛》
- 喜迎山古志的羊驼

English

- 在灾害发生之前，提前做好准备！

P.6 ● Information about Automobile Taxes

- Ways of Paying Taxes, Insurance Premiums, or Other Expenses via Apps
- The Nagaoka Sumire Project

P.7 ● The Children's Festival

- Ushi no Tsunotsuki (Crashing of Bulls' Horns) in Yamakoshi
- Two Alpacas from Yamakoshi
- Keep Bichikuhin (Stocked Items) for Unpredictable Disasters

P.8 ● 急患診療の おしらせ

- 节假日急病就诊医疗机构
- Emergency Medical Facilities



ながおかしこくさいこうりゅう ちきゅうひろば
長岡市国際交 流センター「地球广场」

〒940-0062 長岡市大手通2-2-6 ながおか市民センター1階

Phone: 0258-39-2714 Skype: Chikyū Hiroba で探してください。

E-mail: kouryu-c@city.nagaoka.lg.jp

website: <https://www.city.nagaoka.niigata.jp/kurashi/cate13/chikyuhiroba/>

Facebook: <https://www.facebook.com/nagaoka.chikyū.hiroba/c>

Instagram: https://www.instagram.com/nagaoka_chikyū_hiroba/

「ちきゅうひろば」と「市政だより」が 10言語で 読めます！

「Catalog Pocket (カタログ ポケット)」という 無料の アプリを 使って 「ちきゅうひろば」や 「市政だより」などを 10言語で 読めるようになりました。

ぜひダウンロードして 使って ください。

【言葉】日本語、英語、中国語(簡体・繁体)、韓国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、

スペイン語、ポルトガル語

ちきゅうひろば 地球广场に いつでも 相談に 来て ください！



website



Facebook



Instagram



Map



iOS



Android

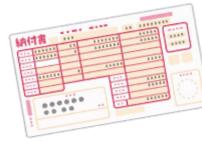


ながおかし 長岡市からの お知らせ



じどうしゃ ぜいきん 自動車の税金について

じどうしゃ も ひと まいとし ぜいきん ぜいきん じどうしゃぜい しゅべつわり
 自動車を 持っている人は、 毎年 税金が かかります。 その税金のことを 自動車税(種別割)
 または 軽自動車税(種別割)と 言います。 どちらの 税金を 払うかは、 自動車の 種類によって
 決まります。 5月に になると 自動車を 持っている人に 納税通知書(あなたが 払う 税金について
 お知らせする 紙)が 届きます。 納税通知書に 書かれた方法、 場所で 5月31日(水)までに
 払ってください。 銀行や コンビニなどで 払うことが できます。
 障がいを持っていて 決められた 条件に 当てはまる人は、 減免の 申し込みを することで
 払う 税金が 少なくなる 場合があります。 減免の 申し込みは 5月31日(水)まで できます。
 申し込みたい場合は 先に 電話で 問い合わせて ください。



けいじどうしゃぜい しゅべつわり と あ しみんぜいか
 軽自動車税(種別割)の問い合わせ: 市民税課 TEL: 0258-39-2212

じどうしゃぜい しゅべつわり と あ ながおかしきしんこうさくけんぜいぶ じゅうぜいか
 自動車税(種別割)の問い合わせ: 長岡地域振興局県税部 収税課 TEL: 0258-38-2510

ぜいきん ほけんりょう らくてん はら 税金・保険料などを 楽天パイで 払うことができます

がつついたち げつ ぜいきん ほけんりょう らくてん
 5月1日(月)から 税金・保険料などを 楽天パ
 イで 払うことが できます。

◆対象の 税金・保険料:

- 市・県民税
- 軽自動車税
- 介護保険料
- 保育料
- 固定資産税・都市計画税
- 国民健康保険料
- 後期高齢者医療保険料
- 給食費(公立保育園のみ)

「PayPay」「LINE Pay」「d払い」「J-Coin
 Pay」「au PAY」でも 払うことができます。 ポ
 イントが 付くかは 各アプリ事業者に 問い合
 わせて下さい。



【問い合わせ】 収納課 TEL: 0258-39-2214

ながおか・スマレプロジェクト

<気軽に 何でも 相談 して ください>

- ◆場所: 市民協働センター
(アオーレ長岡 西棟 3階)
- ◆時間: 午前10時から 午後4時まで(土曜日・
日曜日・祝日、12月29日から 1月3日までは
休み)
- ◆電話: 080-9691-7830



女性の 不安や 孤独に 寄り添います

<生理用品を 無料で 配っています>

- ◆場所:
 - ・市民協働センター(アオーレ長岡 西棟 3階)
 - ・男女平等推進センター ウィルながおか
(ながおか市民センター 2階)
 - ・市役所なんでも窓口(アオーレ長岡 1階 総合窓口)
 - ・まちなかキャンパス長岡
(フェニクス大手イースト 4階)
 - ・科学博物館(さいわいプラザ 1階)
 - ・それぞれの支所
 - ・国際交流センター「地球広場」



ホームページ

*国際交流センター「地球広場」では、英語、中国語、ベトナム語で 相談することができます。
 (ベトナム語での 相談 受付は 毎月第1、第3日曜日)

子どもフェスティバル について



ながおか こ おこな
アオーレ長岡で 子どもフェスティバルを 行
あそ ひろば いろいろ あそ たいけん
います。 遊びの広場で 色々な遊びを 体験す
ることが できます。 チームで クイズ (ポイン
トラリー) や レクリエーションに 参加して、
ポイントを あつ にゅうしゅう めざ
集めて 入賞を 目指します。



にちじ
◆日時：
がつ にち にち ごぜん じ ふん ご ご じ
6月11日 (日) 午前8時45分～午後4時
ばしよ ながおか
◆場所：アオーレ長岡
ないよう たいけん たいけん
◆内容：スケートボード体験、ロボットゲーム体験、
モンキーブリッジなど
ていいん にん せんちやく
◆定員：800人 先着
りようきん えん
◆料金：100円 申込書はこちら
もう こ がつ にち すい とうそう
◆申し込み：5月24日 (水) までに、 FAX、郵送ま
たは メールで 申し込みして下さい。
と あ ながおかし こ かいれんらくきょうぎかい
【問い合わせ】長岡市子ども会連絡協議会
TEL：0258-32-0581



うし つのつ 牛の 角突き

うし つのつ むかし う
「牛の 角突き」は 昔から 受け継がれてきた
やまこし でんとうぎょうじ うし うし ほげ
山古志の 伝統行事です。 牛と 牛が 激しく ぶ
あ はくりよく やまこし
つかり合い、 とても 迫力が あります。 山古志
うし つのつ うし
の 「牛の 角突き」は、 牛が けがを しないよ
ひ わ とくちよう ことし
うに 引き分けに するのが 特徴です。 今年
がつ がつ み
5月から 11月まで 見ることが できます。

- ◆5月の日時：5月28日 (日) 午後1時から
- ◆場所：山古志闘牛場
- ◆料金：2,500円

ながおかせきひがしぐち ばんせん やまこしとうぎゅうじょう い
※長岡駅東口の 8番線から、 山古志闘牛場へ行
おうふく で しゅっぱつ じかん
く 往復の バスが 出ます。 出発の 時間は
ごぜん じ ぶん りようきん かたみち
午前11時20分です。 バスの 料金は 片道 900
えん
円です。

と あ やまこしとうぎゅうかい
【問い合わせ】山古志闘牛会
TEL：0258-59-3933



やまこし き 山古志から アルパカが 来ています

ゆうきゅうざんしょうどうぶつえん やまこし
悠久山小動物園に 山古志の アルパカ
ぼくじょう そだ とう
牧場で 育てている 2頭の アルパカが 来
ています。

アルパカの ほかに ニホンザル、ウサギなど
やく しゅるい どうぶつ み
約30種類の 動物を 見ることが できます。
かわいい 動物たちを 見に行きませんか？

- ◆アルパカに 会える 期間：
がつ にち ど がつ にち にち
4月22日 (土) から 6月18日 (日) まで
- ◆時間：午前9時から 午後5時まで
- ◆場所：悠久山小動物園
(悠久山公園の中)
- ◆料金：無料

と あ ゆうきゅうざん しょうどうぶつえん
【問い合わせ】悠久山小動物園
TEL：0258-37-6385



さいがい まえ じゅんび 災害が おきる前に、 準備を しておきましょう

びちくひん おお さいがい とき
「備蓄品」は、 大きな 災害などが おきた時の ために
じゅんび もの
準備しておく物のことです。

「備蓄品」の 内容は、 水や 食べ物、懐中電灯、持
びちくひん ないよう みず た もの かいちゅうでんとう も
ち運べる トイレなどです。地震や 台風など、 大きな
さいがい だんき みず つか
災害が おきると、 電気・ガス・水が 使えなくなるこ
と がある。 買い物に 行くことが できなくなったり、
みせ しなもの すく みつかぶん
店に 品物が なくなったりします。 少なくとも 3日分、
しゅうかんぶん せいかつ ひつよう じゅんび
できれば 1週間分の 生活に 必要なものを 準備しま
しょう。

びちくひん ときどき なかみ み ふる みず た
備蓄品は、 時々 中身を見て 古くなった 水や 食
もの い か
べ物を 入れ替えたり、 ラジオや 懐中電灯が きちん
かえ かくにん
と 使えるか 確認しましょう。
ちきゅうひろば にほんご ちゅうごくご えいご か
地球広場には、 日本語、中国語、英語で 書かれた、
じゅんび よ
準備しておく と 良いものの リストが あります。
ぜひ みな それぞれに ひつよう かくにん
ぜひ 皆さんも それぞれに 必要なものを 確認してく
ださい。





来自长冈市的通知



关于缴纳汽车税

持有汽车的人每年都必须缴纳车税（普通汽车税或轻型汽车税）。缴纳的税款取决于车辆的类型。5月份您将会收到纳税通知书（告知您将缴纳税款的文件）。请在5月31日（周三）之前，按照纳税通知书上指定的地点和方法缴纳车税。也可以到银行或便利店缴纳。

符合特定条件的残疾人士，可以通过申请减税或免税以减少税额负担。请在5月31日之前提交申请（申请之前请事先电话联系）



关于轻型汽车税的咨询：市税课 TEL：0258-39-2212

关于普通汽车税的咨询：长冈地域振兴局县税部 征税课 TEL：0258-38-2510

使用“乐天 Pay”缴纳税金和保险费

从5月1日（周一）起，可以使用“乐天Pay”缴纳税金和保险费。

◆适用对象（税收和保险费）

- 市·县民税 ○固定资产税·城市规划税
- 轻型车辆税 ○国民健康保险费
- 护理保险费 ○后期高龄者医疗保险费
- 保育费 ○伙食费（仅限公立保育园）

也可以使用“PayPay”“LINE Pay”、“d 付款”、“J-Coin Pay”和“au Pay”进行支付。至于是否有加算积分，请向各软件公司咨询。



【咨询】收纳课 TEL：0258-39-2214

~长冈·紫罗兰项目~

<当您遇到困难需要咨询时，请联系我们！>

- ◆地点：长冈市民协动中心
（市政厅AORE长冈 西栋3楼）
- ◆时间：上午10点~下午4点
（周六、周日和节假日，12月29日至1月3日休息）
- ◆电话：080-9691-7830



为感到不安和孤独的女性提供帮助！

<免费发放生理用品>

- ◆地点：
 - 市民协动中心（市政厅AORE长冈 西栋3楼）
 - 男女平等推进中心 威尔长冈（长冈市民中心 2楼）
 - 市政府综合窗口（市政厅AORE长冈 1楼）
 - 城区校园长冈（凤凰大手东栋 4楼）
 - 科学博物馆（幸福广场 1楼）
 - 各支所
 - 国际交流中心“地球广场”



相关网页

*国际交流中心“地球广场”，提供英语、中文和越南语的咨询
（越南语咨询时间为每月第一、第三个星期日）

关于举办儿童活动



在AORE长冈举办快乐儿童节。尽情游玩和体验各种各样的游戏。

参加团队猜谜(积分拉力赛)等活动,收集积分并争取获得奖品。



◆日期:

6月11日(周日)上午8点45分至下午4点

◆地点: AORE长冈 (アオーレ長岡)

◆内容: 滑板体验、机器人游戏体验、猴桥(吊桥)等

◆定员: 800人(先到者优先)

◆费用: 100日元

◆报名: 请于5月24日(周三)之前,以传真、邮寄或电子邮件方式报名



报名请点击此处

【咨询】长冈市儿童会联络协议会

TEL: 0258-32-0581



《斗牛》



山古志的“斗牛”是自古以来流传下来的传统活动。两头牛猛烈相撞,勇猛无比。山古志“斗牛”的特点是避免伤害牛,比赛以平局收场。今年的5月至11月可以观看“斗牛”比赛。

◆5月份的斗牛观赛日期:

5月28日(周日)下午1点~

◆地点: 山古志斗牛场

◆费用: 2,500日元

※巴士: 从长冈站东口乘坐8号线巴士至山古志斗牛场。发车时间为上午11点20分(单程900日元)

【咨询】山古志斗牛会

TEL: 0258-59-3933



喜迎山古志的羊驼



悠久山小动物公园将迎来两只来自山古志羊驼牧场的小羊驼。除了羊驼以外,园内还有日本猕猴、兔子等约30种动物可供游客观赏。

◆羊驼在园期间:

4月22日(周六)~6月18日(周日)

◆时间: 上午9点~下午5点

◆地点:

悠久山小动物园(悠久山公园内)

◆费用: 免费

【咨询】悠久山小动物园

TEL: 0258-37-6385



在灾害发生之前,提前做好准备!

“储备品”是为了应对重大灾害而准备的物品。

“储备品”的内容包括水、食物、手电筒和便携式应急便袋等。发生地震、台风等大规模灾害时,水电、煤气等设备有可能遭到损害而无法使用,也无法外出购物(即使可以外出,超市的食物也无法正常供应)

因此,请至少准备3天,如果可能的话最好能够准备一周的生活所需用品以备不时之需。

定期检查“储备品”,及时更换过期的饮用水和食物,并检查收音机和手电筒等是否可以正常使用。

地球广场放置有日语、中文和英文的“储备品”清单供您参考。请大家确认并备齐所需物品,以防万一。





Information about Automobile Taxes

Vehicle owners must pay automobile taxes every year. There are two types of automobile taxes depending on the types of automobiles they own.

These taxes are called the automobile tax classification rate and the light vehicle tax classification rate.

In May, vehicle owners will receive a tax payment notice. They are required to pay the automobile tax with the method, at the location, and by the due date described in the notice. You can pay your automobile tax at a bank, a convenience store, or a designated municipal office.



a tax payment notice



People with disabilities who meet certain conditions can apply for a reduction or an exemption of the tax.

Applications for reductions or exemptions will be accepted until Wednesday, May 31st. If you want to apply, please contact the following offices by phone in advance.

- Re: The automobile tax classification rate
Citizens' Tax Division
Phone: 0258-39-2212
- Re: The light vehicle tax classification rate
Taxation Division
Prefectural Tax Department
Nagaoka Regional Promotion Bureau
Phone: 0258-38-2510

Ways of Paying Taxes, Insurance Premiums, or Other Expenses via Apps

In addition to apps such as "Pay Pay," "LINE Pay," "d払い (barai)," "J-Coin Pay," and "au PAY," "楽天 (Rakuten) Pay" can be used now for paying taxes, insurance premiums, or other expenses. It joined the lineup on Monday, May 1st, 2023.

For information about whether you can earn points or not, inquire with the respective app developer.

For further information: Receipt Division
Phone: 0258-39-2214



Taxes, insurance premiums, and some other public expenses that can be paid with these apps are as follows:

- Residential Taxes (Municipal and Prefectural Taxes)
- Fixed Property Tax and City Planning Tax
- Light Vehicle Tax
- National Health Insurance Premium
- Later-Stage Elderly Healthcare Insurance Premium
- Public Nursing Insurance Premium
- Childcare fees
- School lunch fees for public nursery schools



The Nagaoka Sumire Project



We will support you if you have anxiety or feel isolated.



website

■ Feel free to contact us or talk to us about anything you are worried about.

Where: Civic Cooperation Center
(3rd floor of the west wing of City Hall Plaza -
Aôre Nagaoka

When: Monday – Friday 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Closed: Saturdays, Sundays, national holidays, and
Dec. 29 – Jan. 3

Phone: 080-9691-7830

For various consultations, also feel free to contact the staff of the Nagaoka International Affairs Center, *Chikyû Hiroba* (1st floor of the Nagaoka Civic Center)
Available Languages: Easy Japanese, Chinese, English, and Vietnamese
Hours:

- Easy Japanese, Chinese, and English
8:30 a.m. – 5:15 p.m. Monday - Friday
9:00 a.m. – 5:00 p.m. Saturdays, Sundays, and national holidays
(closed: December 29 – January 3)
- Vietnamese
10:30 a.m. – 1:30 p.m. 1st and 3rd Sundays

■ Free Sanitary Pads:

Free sanitary pads are available at the following locations:

- Civic Cooperation Center
(3rd floor of the west wing of City Hall Plaza -
Aôre Nagaoka)
- Gender Equality Promotion Center Will-Nagaoka
(2nd floor of the Nagaoka Civic Center)
- Citizens' Consultation Desk
(1st floor of the east wing of City Hall Plaza -
Aôre Nagaoka)
- Machinaka Campus Nagaoka
(4th floor of the Phoenix Ote East)
- Museum of Science (1st floor of Saiwai Plaza)
- Each District Branch Office
- Nagaoka International Affairs Center,
Chikyû Hiroba (1st floor of the Nagaoka Civic Center)

The Children's Festival



Come and join the Children's Festival to be held at City Hall Plaza – *Aôre* Nagaoka.

Everyone can enjoy playing various kinds of games at the event site named “*Asobi no Hiroba*” (Playtime Plaza).

You can participate in quizzes including point rallies and recreational activities with your team and collect points to win prizes.



When: June 11 (Sun.) 8:45 a.m. – 4:00 p.m.

Where: City Hall Plaza *Aôre* Nagaoka

Event Details: Hands-on experiences of skateboarding, robot games, monkey bridges, etc.

Participants: 800 (on a first-come, first-served basis)

Participation Fee: ¥100

Applications: By May 24 (Wed.) via fax, postal mail, or e-mail. Refer to the QR code below for an application form.

For further information:

Nagaoka City Children's Association Liaison Council

Phone: 0258-32-0581



for an application form



Ushi no Tsunotsuki (Crashing of Bulls' Horns) in Yamakoshi

Bullfighting known as *ushi no tsunotsuki* is a traditional local event that has been handed down from generation to generation since the old days in Yamakoshi.

Two huge bulls collide against each other in a raging battle full of overwhelming power. The special feature of this bullfighting is to pull the two bulls apart at the climax without deciding victory or defeat so that the bulls are not injured.

This year's bullfighting is scheduled to be held either once, twice, or three times a month from May to November.

When: May 28 (Sun.) 1:00 p.m.

Where: Yamakoshi Bullfighting Arena

A round-trip bus service between Nagaoka Station East Exit and Yamakoshi Bullfighting Arena is available, leaving the No. 8 bus stop at 11:20 a.m. The one-way fare is ¥900.

For further information: Yamakoshi Bullfighting Association
Phone: 0258-59-3933



Two Alpacas from Yamakoshi



Visitors can enjoy seeing two alpacas at Yukyuzan Mini-Zoo. These alpacas were raised at an alpaca farm in Yamakoshi and are on loan to the mini-zoo.

In addition to the alpacas, visitors can also see nearly 30 different kinds of animals such as Japanese monkeys and rabbits. Come and meet all the cute little animals.

When: The alpacas are staying at the zoo from April 22 (Sat.) to June 18 (Sun.)

Hours: 9:00 a.m. – 5:00 p.m.

Where: Yukyuzan Mini-Zoo (in Yukyuzan Park)

Admission: Free

For further information: Yukyuzan Mini-Zoo
Phone: 0258-37-6385



Keep *Bichikuhin* (Stocked Items) for Unpredictable Disasters

Bichikuhin means items that are stocked for an emergency. *Bichikuhin*, stocked items, usually include water, ready-to-eat-food, a flashlight, a transistor radio, a portable toilet, etc.

If a powerful earthquake or typhoon hits, electricity, water, and gas may be cut off. You may not be able to go out shopping, or stores may run out of supplies.

You are advised to stock enough items for at least three days or more, preferably enough for one week. Occasionally check the contents of your stocked items, replace old water or food, and also check that the radio and flashlights are equipped with fully charged batteries and working properly.

Copies of a checklist of items to stock in Chinese, Japanese and English are available at the Nagaoka City International Affairs Center, *Chikyū Hiroba*, in the Nagaoka Civic Center on Ote Street.

You are advised to check the things you may need to keep or stock for unpredictable disasters.



急患診療のおしらせ *①～③の場所：さいわいプラザ1階（幸町2-1-1）

施設名	診療科目	あいている時間
①こどもが夜に病気やけがをしたとき： 「中越こども急患センター」 TEL:0258-86-5099	小児科 <子どもが病気のとき>	月曜日～土曜日 午後6時45分～9時30分
②夜や休みの日に病気やけがをしたとき： 「休日・夜間急患診療所」 TEL:0258-37-1199	内科 <お腹がいたいときや風邪のときなど>	月曜日～金曜日 午後6時45分～9時30分 日曜日・祝日 午前9時～11時30分 午後1時～4時30分
	小児科 <子どもが病気のとき> 外科 <けがなど のとき>	日曜日・祝日 午前9時～11時30分 午後1時～4時30分
③休みの日に歯がいたくなったりするとき： 「休日・急患 歯科診療所」 TEL:0258-33-9644	歯科 <歯が痛いとき>	日曜日・祝日 午前9時～11時30分 午後1時～3時30分

◆新型コロナウイルスの感染を予防するため、行く前に必ず電話で相談してください。

◆産婦人科（女の人の病気や赤ちゃんを産むとき）は、在宅当番医制（休みの日に開いている病院）です。（日曜・祝休日のみ）

◆わからないときは、②休日・夜間急患診療所（0258-37-1199）にきてください。

节假日急病就诊医疗机构 *请在正常医疗时间以外和节假日身体不适时利用。

《长冈地区》休息日・夜間急診診療所【幸町2-1-1 幸福广场（旧市役所办公大楼）】

医疗机构	医疗科目	挂号时间
①中越儿童急症中心 TEL:0258-86-5099	小児科	周一～周六（节假日除外）晚上6点45分～9点30分
②休息日・夜間急診診療所 TEL:0258-37-1199	内科	周一～周五（节假日除外）晚上6点45分～9点30分 周日・节假日 上午9点～11点30分 下午1点～4点30分
	小児科/外科	周日・节假日 上午9点～11点30分 下午1点～4点30分
③休息日牙科急診診療所 TEL:0258-33-9644	牙科	周日・节假日 上午9点～11点30分 下午1点～3点30分

◆妇产科为轮流值班制（周日・节假日） 咨询：休息日・夜間急診診療所 TEL:0258-37-1199

Emergency Medical Facilities Civic Health Center (Saiwai Plaza – 1F)

Facilities	Departments	Hours
Chuetsu Center for Children's Emergency Treatment (0258-86-5099)	Pediatrics (Shônika)	(Monday – Saturday) 6: 45 p.m. – 9: 30 p.m.
Clinic for Sundays, Holidays, and Nights (0258-37-1199)	Internal Medicine (Naika)	(Monday – Friday) 6: 45 p.m. – 9: 30 p.m. (Sundays and Holidays) 9: 00 a.m. – 11: 30 a.m. 1: 00 p.m. – 4: 30 p.m.
	Pediatrics (Shônika)	(Sundays and Holidays) 9: 00 a.m. – 11: 30 a.m. 1: 00 p.m. – 4: 30 p.m.
	Surgery (Geka)	(Sundays and Holidays) 9: 00 a.m. – 11: 30 a.m. 1: 00 p.m. – 4: 30 p.m.
Dental Clinic for Sundays and Holidays (0258-33-9644)	Dentistry (Shika)	(Sundays and Holidays) 9: 00 a.m. – 11: 30 a.m. 1: 00 p.m. – 3: 30 p.m.

主な緊急医療施設	主要緊急医療施設	General Hospitals available for outpatient emergency treatment	TEL
立川総合病院	立川総合病院	Tachikawa Sogo Byoin (General Hospital)	0258-33-3111
長岡赤十字病院	長岡赤十字病院	Nagaoka Seki-juji Byoin (Red-Cross Hospital)	0258-28-3600
長岡中央総合病院	長岡中央総合病院	Nagaoka Chuo Sogo Byoin (Central General Hospital)	0258-35-3700